



李家超

John Lee Ka Chiu  
GBM, SBS, PDSM, JP

香港特別行政區 行政長官  
Chief Executive of HKSAR

第十屆香港國際音樂節二零二三

華章共譜  
美樂紛呈

香港特別行政區行政長官李家超





陳國基

Chan Kwok Ki  
GBS, IDSM, JP

香港特別行政區 政務司司長  
Chief Secretary for Administration of HKSAR

二零二三年第十屆香港國際音樂節

佳音同享  
藝粹顯揚

政務司司長陳國基







陳茂波

Paul CHAN Mo-po  
GBM, GBS, MH, JP

香港特別行政區政府 財政司司長  
The Financial Secretary of HKSAR Government

二零二三年第十屆香港國際音樂節

菁英萃集  
樂藝遐傳

財政司司長陳茂波





梁君彥

Andrew Leung Kwan Yuen  
GBM, GBS, JP

香港特別行政區 立法會主席  
The President of the Legislative Council

敬賀第十屆香港國際音樂節 2023 紀念特刊付梓

雅韻悠揚  
妙曲無雙

中華人民共和國香港特別行政區  
立法會主席梁君彥







譚耀宗

Tam Yiu Chung  
GBM, GBS, JP

原全國人民代表大會常務委員會委員  
Member, The Standing Committee of the National People's Congress

祝賀  
第十屆香港國際音樂節  
2023

樂動香江  
齊譜華章

譚耀宗



敬賀



曾鈺成

Jasper Y S Tsang  
GBM, GBS, JP

原香港特別行政區 立法會主席  
Former President of the Legislative Council

二零二三年第十屆香港國際音樂節

羣英獻藝  
樂聚香江

曾鈺成







卓永興

Cheuk Wing hing  
GBS, JP

香港特別行政區 政務司副司長  
Deputy Chief Secretary for Administration of HKSAR

二零二三年第十屆香港國際音樂節

華章高奏  
雅韻紛呈

政務司副司長 卓永興



張國鈞

Cheung Kwok Kwan  
SBS, JP

香港特別行政區 律政司副司長  
Deputy Secretary for Justice of HKSAR

二零二三年第十屆香港國際音樂節

藝傳四海  
樂滿香江

律政司副司長  
張國鈞







黃偉綸

Michael Wong  
GBS, JP

香港特別行政區 財政司副司長  
Deputy Chief Secretary for Administration of HKSAR

二零二三年第十屆香港國際音樂節

律  
諧  
韻  
雅  
藝  
湛  
功  
深

財政司副司長黃偉綸





## Brian Davidson

英國駐香港及澳門 特別行政區總領事  
Consul General of the British in Hong Kong and Macau

### The 10th Hong Kong International Music Festival Message from Brian Davidson CMG British Consul General to Hong Kong and Macao

My warmest congratulations on the occasion of the 10th Hong Kong International Music Festival (HKIMF).

Since it began in 2013, the HKIMF has established itself as an international music festival, which brings people of different ages together to explore and appreciate the magic of music. With the challenges of the Covid pandemic behind us, it is encouraging to see the HKIMF re-establishing wide connection with participants and partners this year through its diverse programmes, attracting both local and overseas talent.

Music is a universal language, and it is a gift to us all, which is why it is so important for events like the HKIMF to provide an opportunity for people to celebrate the joy of music making, as well as foster to cross-cultural understanding and connections.

I wish the organisers, participants and audiences of the HKIMF a truly memorable experience this year.

Brian Davidson CMG  
British Consul General to Hong Kong and Macao





## Gregory C. MAY

美國駐香港及澳門總領事

Consulate General of the United States in Hong Kong and Macau

### Congratulatory Message from the Consul General of the United States

The United States Consulate General congratulates the organizers and musicians of this year's Hong Kong International Music Festival. We are pleased to see musicians from Hong Kong, the United States, and across the globe showcasing their talent.

Hong Kong has a long history of education and cultural exchanges and partnerships with the United States. Cultural programs, particularly ones that involve collaboration between performers from around the globe, have the unique power to unite both the participants and the audience, and to build bonds of understanding between people.

I wish all participants the best of luck in this year's competitions, master classes, and performances.

Sincerely,

Gregory C. May  
Consul General



## RICKY SUHENDAR

印尼駐港總領事

Consul General of the Republic of Indonesia



KONSUL JENDERAL REPUBLIK INDONESIA  
HONG KONG

It is an honour for me to convey my sincere congratulations on the 10th Hong Kong International Music Festival, held on upcoming 20-26 August 2023.

Rejoice, I may say, that this year's festival returns to promote music and its global influence, as well as to advance the stance of Hong Kong as a cultural centre. I applaud every participant for coming together, dedicating their impressive talents for us to enjoy and appreciate the power of music.

I wish you a successful event, and all participants a wonderful moment at the festival.

Hong Kong, 27 June 2023

RICKY SUHENDAR

Consul General of the Republic of Indonesia





楊潤雄

Kevin Yeung Yun Hung  
GBS, JP

香港特別行政區 文化體育及旅遊局局長  
Secretary for Culture, Sports and Tourism of HKSAR Government

二零二三年第十屆香港國際音樂節

知音樂聚  
律韻飄揚

文化體育及旅遊局局長楊潤雄





曾國衛

Erick TSANG Kwok-wai  
GBS, IDSM, JP

香港特別行政區 政制及內地事務局局長  
Secretary for Constitutional and Mainland Affairs of HKSAR Government

二零二三年第十屆香港國際音樂節

德音  
育德  
悅心  
諧樂

政制及內地事務局局長曾國衛







鄧炳強

Tang Ping Keung  
GBS, PDSM, JP

香港特別行政區 保安局局長  
Secretary for Security of HKSAR Government

二零二三年第十屆香港國際音樂節

嘉音相和  
逸韻悠揚

保安局局長鄧炳強







丘應樺

Algernon YAU  
JP

香港特別行政區 商務及經濟發展局局長  
Secretary for Commerce and Economic Development of HKSAR Government

二零二三年第十屆香港國際音樂節

香江匯藝  
聲韻交輝

商務及經濟發展局局長丘應樺





二零二三年第十屆香港國際音樂節

# 中西樂聚 妙韻生輝



房屋局局長  
何永賢



中華人民共和國香港特別行政區政府  
房屋局  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
at the People's Republic of China





林世雄

Lam Sai-hung  
GBS, JP

香港特別行政區 運輸及物流局局長  
Secretary for Transport and Logistics of HKSAR Government

二零二三年第十屆香港國際音樂節

聲和韻永  
藝精譽揚

運輸及物流局局長林世雄

林世雄





蔡若蓮

Dr CHOI Yuk-lin  
JP

香港特別行政區 教育局局長  
Secretary for Education of HKSAR Government

第十屆香港國際音樂節

悠揚雅韻  
響徹藝林

教育局局長蔡若蓮





孫東

SUN Dong  
JP

香港特別行政區 創新及科技局局長  
Secretary for Innovation and Technology of HKSAR Government

二零二三年第十屆香港國際音樂節

翹材薈萃  
樂韻繽紛

創新科技及工業局局長孫東







麥美娟

Alice MAK Mei-kuen  
SBS, JP

香港特別行政區 民政事務局局长  
Secretary for Home Affairs of HKSAR Government

第十屆香港國際音樂節

樂才臻萃  
妙韻掄揚

民政及青年事務局局長麥美娟







馬逢國

Ma Fung-Kwok  
GBS, JP

香港特別行政區 立法會議員  
Legislative Councillor, HKSAR

第十屆香港國際音樂節

絃音管韻  
樂會英才

港區全國人大代表  
香港立法會議員 馬逢國 敬賀



姚柏良

Perry Yiu Pak leung  
MH, JP

香港特別行政區 立法會議員  
Member of Legislative Councillor, HKSAR

第十屆香港國際音樂節

絲竹和鳴  
鈞天廣樂

香港立法會議員 姚柏良 敬賀



霍啟剛

Kenneth FOK Kai-kong  
JP

香港藝術發展局 主席  
Chairman of the Hong Kong Arts Development Council

香港特別行政區 立法會議員  
Member of Legislative Councillor, HKSAR

第十屆香港國際音樂節

妙韻悠揚  
樂聚香江

港區全國人大代表  
香港藝術發展局主席

霍啟剛 太平紳士



敬賀





林建岳

Peter Lam Kin Ngok  
GBM, GBS

香港貿易發展局 主席  
Chairman of Hong Kong Trade Development Council

第十屆香港國際音樂節

繞樑旋律  
飄送四方

香港貿易發展局主席

林建岳博士致意



彭耀佳

Dr. Y.K. Pang  
GBS, JP

香港旅遊發展局 主席  
Chairman of the Hong Kong Tourism Board

第十屆香港國際音樂節誌慶

雅 妙  
樂 奏  
交 繞  
誼 梁

香港旅遊發展局主席彭耀佳博士致意





張翔

Xiang Zhang  
JP

香港大學校長  
President of The University of Hong Kong

香 港



大 學

第十屆香港國際音樂節

國際英翹萃聚  
中西妙音遠揚

香港大學校長張翔



致意



段崇智

Rocky S Tuan

香港中文大學 校長

President and Vice-Chancellor of The Chinese University of Hong Kong



香港中文大學

The Chinese University of Hong Kong

第十屆香港國際音樂節誌慶

英才萃集  
樂藝揚輝

香港中文大學校長

段崇智



致意





何順文

Simon HO Shun-man

香港恒生大學 校長

President of The Hang Seng University of Hong Kong



香港恒生大學

THE HANG SENG UNIVERSITY  
OF HONG KONG

第十屆香港國際音樂節二零二三誌慶

音藝薈萃  
樂韻繞樑

香港恒生大學校長

何順文教授



致意



葉玉如

Nancy Ip Yuk yu  
SBS, MH, JP

香港科技大學 校長  
President of The Hong Kong University of Science and Technology



香港科技大學  
THE HONG KONG UNIVERSITY OF  
SCIENCE AND TECHNOLOGY

第十屆香港國際音樂節二零二三誌慶

弘音  
揚韻  
社悠  
教揚

香港科技大學校長葉玉如



致意





滕錦光

Jin-Guang Teng  
JP

香港理工大學校長  
President of the Hong Kong Polytechnic University



THE HONG KONG  
POLYTECHNIC UNIVERSITY  
香港理工大學

第十屆香港國際音樂節誌慶

四海妙韻  
樂聚香江

香港理工大學校長滕錦光



敬賀



衛炳江

Wai Ping Kong  
JP

香港浸會大學 校長  
President and Vice-Chancellor of Hong Kong Baptist University



第十屆香港國際音樂節

中西薈萃  
藝展香江

香港浸會大學校長衛炳江



敬賀





鄭國漢

Leonard CHENG Kwok-hon  
BBS, JP

香港嶺南大學 校長  
President of Lingnan University



Lingnan 嶺南大學  
University

天韻之聲  
賞心悅目

第十屆香港國際音樂節二零二三誌慶

嶺南大學校長

鄭國漢



敬題



張仁良

Stephen Yan Leung Cheung  
SBS, JP

香港教育大學 校長  
President of The Education University of Hong Kong



香港教育大學

The Education University  
of Hong Kong

樂育青苗  
韻傳四方

第十屆香港國際音樂節二零二三紀念特刊誌慶

張仁良



敬賀

香港教育大學校長





**胡鴻烈**

Henry HU Hung-lick  
GBM, GBS, JP

香港樹仁大學校監兼校長  
President of Hong Kong Shue Yan University



香港樹仁大學  
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY

第十屆香港國際音樂節誌慶

菁英匯聚  
展藝樂群

香港樹仁大學校監兼校長

胡鴻烈





林群聲

Lam Kwan Sing  
SBS, JP

香港都會大學 校長  
President of Hong Kong Metropolitan University



香港都會大學  
HONG KONG  
METROPOLITAN  
UNIVERSITY

第十屆香港國際音樂節二零二三紀念特刊

精英薈萃  
妙韻傳馨

香港都會大學校長

林群聲



敬賀



蔡敏志

Gillian Choa

香港演藝學院 校長  
The Hong Kong Academy for Performing Arts



第十屆香港國際音樂節誌慶

樂韻悠揚  
藝臻化境

香港演藝學院校長 蔡敏志教授



敬賀





陳恒鏘

CHAN Han Pan  
BBS, JP

香港特別行政區 立法會議員  
Members of The Legislative Council

第十屆香港國際音樂節

羣英拔萃  
樂藝爭輝

香港立法會議員 陳恒鏘 敬賀



陳瑞東

香港中國旅行社有限公司 總經理

二零二三年第十屆香港國際音樂節誌慶

樂才匯聚 香江璀璨  
中旅之星 伴您同行

香港中國旅行社有限公司 總經理 陳瑞東 敬賀



## 許俊輝

Frankie Hui Chun Fai

香港國際音樂節 主席  
Chairman of Hong Kong International  
Music Festival

亲爱的音乐爱好者、学生和各位来宾：

作为香港国际音乐节组委会的主席，今天我很荣幸能够向大家致辞。在这个古老而又现代的城市中，大家能有缘聚在一起，共同为音乐的美好而努力，在这美丽繁华的东方之珠城市中，一起见证香港国际音乐节走过首个十周年的里程碑。

在过去的十年中，我们看到香港国际音乐节从一个小型音乐爱好者的聚会，成长为一个吸引来自世界各地音乐家和观众的大型国际性活动。音乐节获得国际众多音乐学院、大学和团体的支持，一起合办各类型音乐活动。今年我们荣幸获“中央驻港联络办宣传文体部”和“香港特区政府文化体育及旅游局”担任指导及支持单位，在国家和特区政府的大力支持下，香港国际音乐节定能为世界未来的艺术家们，提供了一个最具规模的平台，一个可自由分享自己才华的平台，让新星和大师们一同绽放光芒。

音乐是一门艺术，同时也是一种语言，能够跨越文化和语言的障碍，将人们的心灵连结在一起。透过音乐，我们可以表达情感、分享经验、传递信息和启发灵感，这正是音乐如此美妙的原因所在。我衷心鼓励所有学生和有志于学习音乐的人士，继续追求自己对音乐的热爱和兴趣。

在这个重要的里程碑同时，我想向所有参与我们旅程的人表示最深切的感谢，感谢各院校、团体、才华横溢的音乐家、慷慨的赞助商、无私的义工、各参加活动的人士、辛劳的家长和我们专业的工作团队，感谢大家的辛勤付出和支持，使香港国际音乐节拥有今天的小成果，我相信香港国际音乐节在各爱乐人的支持下将会继续闪耀。

最后，我真诚希望香港能成为国际文化交流中心，香港国际音乐节将继续为社会各阶层培养对音乐有热爱之人，更期望大家可一起享受接下来这个美好的音乐周，并期待着在未来的音乐旅程中再次相聚，为另一个十年的音乐友谊而喝采欢呼，多谢大家！



第十届香港国际音乐节组委会主席  
许俊辉

2023.08.20



Dear music enthusiasts, students and guests:

As Head of the Organising Committee of the Hong Kong International Music Festival, I am honoured to speak before you today. It is an honour for all of us to be together for music in this traditional yet modern city, the beautiful and prosperous jewel of the Oriental city, and to witness together the Hong Kong International Music Festival passing the breakthrough of its to begin with the 10th commemoration.

In the last decade, the Hong Kong International Music Festival has developed from a small gathering of music lovers to a large-scale international event that attracts musicians and listeners from all over the world. This Festival is supported by a diverse group of international music schools, institutions, and organisations who work together to create a variety of music activities. This year, we are honoured to have as guiding and supporting units the "Liaison Office of the Central People's Government" - "Department of Culture and Sports" and the "Hong Kong Special Administrative Region - Culture, Sports, and Tourism Bureau." The Hong Kong International Music Festival provides the widest platform for the world's future musicians to freely showcase their abilities, allowing rising stars and masters to shine together.

Music is an art form, but also a language that bridges cultural and linguistic divides and brings people together in their hearts and minds. Through music, we can express our emotions, share our experiences, convey information and inspire. This is what makes music so beautiful. I sincerely encourage all students and aspiring musicians to continue to pursue their love and interest in music.

At the same time as we reach this significant milestone, I'd like to extend my heartfelt gratitude to everyone who has been a part of our adventure. I would like to thank the institutions, organisations, talented musicians, generous sponsors, selfless volunteers, various participants, hard-working parents, and our professional work team for their hard work and support, which have helped to shape the Hong Kong International Music Festival into what it is today, and I am confident that the Hong Kong International Music Festival will continue to shine with the support of all music lovers.

Last but not least, I hope that Hong Kong will become a centre of international cultural interchange and that the Hong Kong International Music Festival will continue to cultivate people from all walks of life who have a passion for music. I also hope that we may all enjoy this upcoming lovely music week together, and I look forward to meeting you all again on our future musical adventures, applauding and cheering for another ten years of musical friendship.

Chairman of the Organising Committee of the 10th Hong Kong International Music Festival  
Mr. Hui Chun Fai

2023.08.20